

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Discourse-Pragmatic Variation and Change in English

This volume brings together a team of key players in discourse variation research to offer original analyses of a wide range of discourse-pragmatic variables, such as *like*, *innit*, *you get me* and *at the end of the day*. The authors introduce a range of new methods specifically tailored to the study of discourse-pragmatic variation and change in synchronic and longitudinal dialect data, and provide new empirical and theoretical insights into discourse-pragmatic variation and change in contemporary varieties of English. The volume thus enhances our understanding of the complexities of discourse-pragmatic variation and change, and encourages new ways of thinking about variability in discourse-pragmatics. With its dual focus on presenting innovative methods as well as new results, the volume will provide an important resource for both newcomers and veterans in the field of discourse variation analysis alike, and spark discussions that will set new directions for future work in the field.

HEIKE PICHLER is Lecturer in Sociolinguistics at Newcastle University (UK). She is the author of *The Structure of Discourse-Pragmatic Variation* (2013) and has published in *English Language and Linguistics*, *Journal of Sociolinguistics* and *Intercultural Pragmatics*. She is the founder of the *Discourse-Pragmatic Variation & Change* (DiPVaC) conference series, which serves to provide a forum for exploring methodological, empirical and theoretical advancements in the quantitative, variationist analysis of discourse-pragmatic features; she is also the chair of the DiPVaC research network (www.dipvac.org).

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Discourse-Pragmatic Variation and Change in English

New Methods and Insights

Edited by

Heike Pichler

Newcastle University, UK



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:
New Methods and Insights
Edited by Heike Pichler
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9781107055766

© Cambridge University Press 2016

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2016

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication data

Pichler, Heike, editor.

Discourse-pragmatic variation and change in English : new methods and insights / edited by Heike Pichler.

Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2016.

LCCN 2016001750 | ISBN 9781107055766 (hardback)

LCSH: Pragmatics. | Discourse markers. | Linguistic change. | English language – Variation.

LCC P99.4.P72 D57 2016 | DDC 420.1/45–dc23

LC record available at <http://lcn.loc.gov/2016001750>

ISBN 978-1-107-05576-6 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of figures</i>	page ix
<i>List of tables</i>	xi
<i>Notes on editor and contributors</i>	xiv
<i>Acknowledgements</i>	xvi
<i>List of abbreviations</i>	xvii
Introduction: discourse-pragmatic variation and change	1
HEIKE PICHLER	
Background	1
Terminology and scope	3
Overarching aims	4
Organisation	6
Overview	6
Implications	12
Part I Methods	19
1 Using the corpus-driven method to chart discourse-pragmatic change	21
GISLE ANDERSEN	
1.1 Introduction	21
1.2 Corpus-based and corpus-driven methods in studies of discourse-pragmatic variation and change	23
1.3 A corpus-driven study of selected discourse-pragmatic features in London teenage speech	26
1.4 Conclusion	39
2 Practical strategies for elucidating discourse-pragmatic variation	41
CATHLEEN WATERS	
2.1 Introduction	41
2.2 Variationist approaches to discourse-pragmatic features	42
2.3 Adverbs	48
2.4 Conclusion	54

vi	Contents	
	Part II Innovations	57
3	Uncovering discourse-pragmatic innovations: <i>innit</i> in Multicultural London English	59
	HEIKE PICHLER	
3.1	Introduction	59
3.2	Data	62
3.3	Positional and scopal properties of MLE NEG-TAGS	63
3.4	Functional properties of MLE NEG-TAGS in non-canonical positions	67
3.5	Social properties of MLE NEG-TAGS in canonical, follow-up and non-canonical positions	76
3.6	Discussion	79
3.7	Conclusion	84
4	Innovation, <i>right?</i> Change, <i>you know?</i> Utterance-final tags in Canadian English	86
	DEREK DENIS AND SALI A. TAGLIAMONTE	
4.1	Introduction	86
4.2	Data and methodology	89
4.3	The trajectory of change in the UFT system	97
4.4	Semantic-pragmatic context expansion	102
4.5	Assessing grammaticalisation and semantic-pragmatic change	108
4.6	Conclusion	110
	Appendix	111
	Part III Change	113
5	Antecedents of innovation: exploring general extenders in conservative dialects	115
	SALI A. TAGLIAMONTE	
5.1	Introduction	115
5.2	The data	118
5.3	Historical perspective	120
5.4	Synchronic perspective	121
5.5	Methodology	123
5.6	Distributional analysis	124
5.7	Constraints analysis	128
5.8	Discussion	136
5.9	Conclusion	137
6	Quotatives across time: West Australian English then and now	139
	CELESTE RODRÍGUEZ LOURO	
6.1	Introduction	139
6.2	Data and methods	142
6.3	Results	146
6.4	Discussion	154
6.5	Conclusion	158

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Contents	vii
7 The role of children in the propagation of discourse-pragmatic change: insights from the acquisition of quotative variation	160
STEPHEN LEVEY	
7.1 Introduction	160
7.2 Acquiring sociolinguistic competence	163
7.3 Data and method	165
7.4 Results	169
7.5 Discussion	178
7.6 Conclusion	180
Part IV Variation	183
8 Register variation in intensifier usage across Asian Englishes	185
ROBERT FUCHS AND ULRIKE GUT	
8.1 Introduction	185
8.2 Intensifier usage and variation in English	186
8.3 Data and methods	188
8.4 Results	197
8.5 Discussion	208
8.6 Conclusion	210
9 The use of referential general extenders across registers	211
SUZANNE EVANS WAGNER, ASHLEY HESSON AND HEIDI M. LITTLE	
9.1 Introduction	211
9.2 Literature review	212
9.3 Aims of the present study	218
9.4 Data	218
9.5 Identifying referential GEs (eGEs)	220
9.6 Results	222
9.7 Discussion	228
9.8 Conclusion	230
10 Constructing style: phonetic variation in quotative and discourse particle <i>like</i>	232
KATIE DRAGER	
10.1 Introduction	232
10.2 Style and stance	233
10.3 Discourse <i>like</i>	236
10.4 Selwyn Girls' High	237
10.5 Perceived and observed use of discourse <i>like</i> at Selwyn Girls' High	239
10.6 Discourse <i>like</i> realisation, style and stance	242
10.7 Discourse <i>like</i> and stance	243
10.8 Discourse <i>like</i> and style	249
10.9 Conclusion	251

Cambridge University Press
978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:
New Methods and Insights
Edited by Heike Pichler
Frontmatter
[More information](#)

viii Contents

Epilogue: the future of discourse-pragmatic variation and change research	252
JENNY CHESHIRE	
Introduction	252
Discourse-pragmatic features and language change	253
Discourse-pragmatic features and the clause peripheries	255
The acquisition of discourse-pragmatic variation	258
The social meaning of discourse-pragmatic features	261
Discourse-pragmatic variation and the variable	264
<i>References</i>	267
<i>Index</i>	295

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Figures

4.1a	<i>Utterance-initial you know (tokens excluded)</i>	page 92
4.1b	<i>Utterance-final you know (tokens included)</i>	94
4.2	<i>Binominal probability of right, you know, yeah and eh variants by speaker age</i>	98
4.3	<i>A visual summary of the generalised linear model reported in Table 4.4</i>	100
4.4	<i>Proportional frequency of you know by discourse context in three broad age groups</i>	103
4.5	<i>Proportional frequency of right by discourse context in three broad age groups</i>	105
5.1	<i>Location of targeted peripheral communities and locations of previous GE research</i>	119
5.2	<i>Distribution of GE types by community</i>	126
5.3	<i>Distribution of GE types comparing elderly interviewees and younger interviewers</i>	128
5.4	<i>Frequency of length of GE by community</i>	129
5.5	<i>Proportion of long vs. short GE variants with pro-form 'something'</i>	130
5.6	<i>Proportion of long vs. short GE variants with generic 'thing(s)'</i>	130
5.7	<i>Proportion of long vs. short GE variants with pro-form 'everything'</i>	131
5.8	<i>Proportion of long vs. short GE variants with generic 'stuff'</i>	131
5.9	<i>Distribution of and all, and that, and all that by community</i>	135
5.10	<i>Proportion of and that in the Roots Archive compared to Berwick-upon-Tweed</i>	136
6.1	<i>Distribution of quotative variants used by adult Anglo-Australians born between 1870 and 1980</i>	147
6.2	<i>Relative frequency of quotative frame-introduced direct speech and internal thought among adult Anglo-Australians born between 1870 and 1980</i>	155
8.1	<i>Phenogram based on the distance matrix in Table 8.4</i>	195

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

x	List of figures	
8.2	<i>Phenogram of intensifier variation across registers and corpora</i>	198
8.3	<i>Phenogram of intensifier variation across registers and corpora – focus on register variation</i>	200
8.4	<i>Phenogram of intensifier variation across registers and corpora – focus on geographical variation</i>	201
8.5	<i>Phenogram of intensifier use in public conversations (S1B), unscripted monologues (S2A) and letters (W1B)</i>	206
9.1	<i>GE pragmatic function coding scheme</i>	221
10.1	<i>Frequency of quotative and discourse particle like across Common Room (CR) girls and non-Common Room (NCR) girls</i>	241

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Tables

1.1	<i>Comparison of the design features of COLT vs. LIC/MLE</i>	page 28
1.2	<i>Examples of sorted DIFF score lists (unigrams)</i>	31
1.3	<i>Examples of sorted DIFF score lists (2–5-grams)</i>	32
1.4	<i>Survey of candidates for discourse-pragmatic innovation in London adolescent speech (identified through corpus-driven data analysis)</i>	34
1.5	<i>Examples from DIFF score lists (5-grams) that contain the sequence you get</i>	38
3.1	<i>Proportion of different NEG-TAG positions by social group in LIC</i>	79
4.1	<i>Distribution of speakers included in the analysis of UFTs in the TEA</i>	90
4.2	<i>Discourse contexts of eh in Canadian English</i>	96
4.3	<i>Frequency of UFT variants by three broad age groups</i>	97
4.4	<i>Binomial logistic regression testing the fixed effects of sex in interaction with a polynomial (degree 2) for age (centred) on the realisation of UFTs as right</i>	100
4.5	<i>Distribution of discourse contexts of you know by age group</i>	103
4.6	<i>Distribution of discourse contexts of right by age group</i>	105
4.7	<i>Results of zero-inflated Poisson regression of the number of discourse contexts in which right is used by each speaker</i>	107
5.1	<i>Distribution of GE types in the Roots Archive</i>	125
5.2	<i>Distribution of ‘other’ GEs in the Roots Archive</i>	125
5.3	<i>Co-occurrence of GEs and other discourse-pragmatic features</i>	133
5.4	<i>Logistic regression analysis of main GE types</i>	134
6.1	<i>Details of existing longitudinal studies on English quotatives</i>	140
6.2	<i>West Australian English speaker sample</i>	142
6.3	<i>Contribution of linguistic and social factors to the use of say among speakers born between 1870 and 1890</i>	149
6.4	<i>Contribution of linguistic and social factors to the use of say among speakers born between 1920 and 1930</i>	150

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

xii	List of tables	
6.5	<i>Contribution of linguistic and social factors to the use of say among speakers born between 1950 and 1960</i>	152
6.6	<i>Contribution of linguistic and social factors to the use of say among speakers born between 1970 and 1980</i>	153
6.7	<i>Longitudinal development of sociolinguistic constraints on say in AusE</i>	154
7.1	<i>Sample constitution: Ottawa Child Language Corpus (OCLC)</i>	166
7.2	<i>Sample constitution: Ottawa English Corpus (OEC)</i>	166
7.3	<i>Sample constitution: Ottawa-Hull Spoken Language Archives 1982 (OHSLA)</i>	167
7.4	<i>Distribution of quotative variants by age and sex in the Ottawa English Corpus (OEC)</i>	170
7.5	<i>Distribution of quotative variants by age and sex in the Ottawa Child Language Corpus (OCLC)</i>	171
7.6	<i>Distribution of major quotative variants by age in the 1982 Ottawa-Hull Spoken Language Archives (OHSLA)</i>	173
7.7	<i>Nine independent multivariate analyses of the factors contributing to the probability that be like, say and zero will be selected in the speech of eight- to nine-year-olds, eleven- to twelve-year-olds (OCLC) and twenty- to thirty-year-olds (OEC)</i>	175
8.1	<i>Common design features of the ICE corpora</i>	189
8.2	<i>Intensifier variation in a hypothetical dataset</i>	192
8.3	<i>Computation of differences in variable use in the data presented in Table 8.2</i>	193
8.4	<i>Distance matrix of the results computed in Table 8.3</i>	194
8.5	<i>Intensifier frequency in selected varieties and registers</i>	202
8.6	<i>Intensifier variant and intensifier group variation across IndE, PhiE and SinE private conversations</i>	204
8.7	<i>Intensifier variant and intensifier group variation across IndE, PhiE and SinE public conversations</i>	207
9.1	<i>Characteristics of the LCS and Fisher corpora</i>	220
9.2	<i>Most frequently used GE variants in LCS and Fisher</i>	222
9.3	<i>Distribution of eGEs and nGEs in LCS and Fisher</i>	224
9.4	<i>'Personal' style and pragmatic function in LCS and Fisher</i>	228
10.1	<i>List of the Common Room and non-Common Room groups discussed in this chapter</i>	239
10.2	<i>Summary of realisations of quotative and discourse particle like reported in Drager (2011)</i>	243
10.3	<i>Isabelle's realisations of discourse particle like</i>	245

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

	List of tables	xiii
10.4	<i>Patricia's realisations of quotative like</i>	247
10.5	<i>Kanani's realisations of quotative like</i>	249
E.1	<i>Contribution of external and internal factors to the use of be like in MLE</i>	259

Cambridge University Press
 978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:
 New Methods and Insights
 Edited by Heike Pichler
 Frontmatter
[More information](#)

Notes on editor and contributors

HEIKE PICHLER is Lecturer in Sociolinguistics at Newcastle University, UK. Her main research interests are discourse-pragmatic variation and change, variationist methods and grammaticalisation. She is the founder of the international *Discourse-Pragmatic Variation and Change* conference series and research network (www.dipvac.org), and the author of *The Structure of Discourse-Pragmatic Variation* (2013). Her other work has been published in *English Language and Linguistics*, *Journal of Sociolinguistics* and *Intercultural Pragmatics*.

Contributors

GISLE ANDERSEN is Professor of English Linguistics at NHH Norwegian School of Economics in Bergen, Norway. His publications include *Pragmatic Markers and Sociolinguistic Variation* (2001) and *Pragmatics of Society* (ed. with Karin Aijmer, 2012). He has recently studied pragmatics from a language contact perspective, developing the notion of pragmatic borrowing.

JENNY CHESHIRE is Professor of Linguistics at Queen Mary, University of London. Her main research interest is sociolinguistic variation and change, with a recent focus on discourse-pragmatic features such as general extenders and quotative expressions. She is the current editor of *Language in Society*.

DEREK DENIS is a postdoctoral researcher at the University of Victoria, Canada. His research interests include discourse-pragmatic variation and change, grammaticalisation and general theoretical issues of language change and innovation. His work has appeared in journals including *Language* and *American Speech*.

KATIE DRAGER is Associate Professor of Linguistics and Co-Director of the Charlene Sato Centre of Pidgin and Creole Languages at the University of Hawai'i at Mānoa. Her work examines sociolinguistic variation in speech production and perception in order to understand human cognition and the co-construction of social identities.

ROBERT FUCHS is a postdoc (Wissenschaftlicher Mitarbeiter) at the English Department, University of Münster, Germany. He is the author of *Speech*

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Notes on editor and contributors

xv

Rhythm in Varieties of English (2015) and co-editor (with U. Gut and E.-M. Wunder) of *Universal or Diverse Paths to English Phonology* (2015).

ULRIKE GUT is Professor and Chair for English Linguistics at the University of Münster, Germany. Her principal research interests include the development of post-colonial Englishes and the use of English across the world, English as a second language and corpus phonology. She has compiled the LeaP corpus and ICE Nigeria and is currently compiling ICE Scotland.

ASHLEY HESSON is an MD candidate at Michigan State University, USA, with a PhD in linguistics. She studies perception and production of discourse-pragmatic variation in physician–patient interaction. Her work has been featured in *American Speech*, *Journal of Sociolinguistics*, *Patient Education and Counseling* and *Journal of Language and Social Psychology*.

STEPHEN LEVEY is Associate Professor of Linguistics at the University of Ottawa, Canada. He specialises in language variation and change, focusing in particular on children’s acquisition of morpho-syntactic and discourse-pragmatic variation. His publications have appeared in *English Language and Linguistics*, *English World-Wide* and *Language Variation and Change*.

HEIDI M. LITTLE is a graduate of the undergraduate linguistics programme at Michigan State University, USA, and a former member of the MSU sociolinguistics laboratory. She has co-authored work published in *Language and Society*.

CELESTE RODRÍGUEZ LOURO is Lecturer in Linguistics at the University of Western Australia. Her recent work examines synchronic and diachronic variation and change in Anglo-Celtic and Aboriginal Australian English. Her work has appeared in *English World-Wide* and *English Language and Linguistics*.

SALI A. TAGLIAMONTE is Full Professor in the Linguistics Department at the University of Toronto, Canada. She has published on African American varieties; British, Irish and Canadian dialects; teen language; and television. Her ongoing research focuses on morpho-syntactic and discourse-pragmatic variation and change in Ontario dialects. Her recent and forthcoming publications include *Roots of English* (2013), *Making Waves* (2015) and *Teen Talk* (to appear).

SUZANNE EVANS WAGNER is Associate Professor of Linguistics at Michigan State University, USA. She is (with I. Buchstaller) co-editor of *Routledge Studies in Language Change*. Her research has been published in *Language Variation and Change*, *Language in Society* and *Journal of Language and Social Psychology*, among others.

CATHLEEN WATERS is Lecturer in World Englishes at the University of Leicester, UK. Her research examines lexical, morpho-syntactic and discourse-pragmatic variation and change, particularly across varieties of English. Her work has been published in *Language Variation and Change*.

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Acknowledgements

Big thanks are due to all the contributors for their good-natured cooperation and willingness to respond to my numerous requests. The volume has benefited greatly from the constructive comments and suggestions provided by the anonymous reviewers and the diligent editorial assistance offered by Claire Childs. I would like to thank Jenny Cheshire and Sali Tagliamonte for their invaluable mentorship when I first toyed with the idea of editing a volume on discourse-pragmatic variation and change, Helen Barton and Bethany Gaunt at CUP for their encouragement and guidance throughout the editing process, and Srilakshmi Gobidass at Integra for her support and rigour during the final stages of the production process. Martha, Annu and Melx have provided support without necessarily being aware of it. And Andy Gordon has endured yet another project with great patience, understanding and humour. Thank you.

An earlier version of Chapter 5 was published in Sali A. Tagliamonte, *Roots of English*, © Sali A. Tagliamonte 2013 published by Cambridge University Press. Extracts reproduced with permission.

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

Abbreviations

AmE	American English
AusE	Australian English
BNC	<i>British National Corpus</i>
BrE	British English
COCA	<i>Corpus of Contemporary American English</i>
COLT	<i>Bergen Corpus of London Teenage Language</i>
DM	discourse marker
DP	discourse particle
eGE	extending/referential general extender
GE	general extender
ICE	<i>International Corpus of English</i>
ICE-GB	<i>International Corpus of English – Great Britain</i>
ICE-IND	<i>International Corpus of English – India</i>
ICE-PHI	<i>International Corpus of English – Philippines</i>
ICE-SIN	<i>International Corpus of English – Singapore</i>
IndE	Indian English
IRR	incidence rate ratio
LCS	<i>Language Change and Stabilisation corpus</i>
LD	left-dislocation, left-dislocated
LIC	<i>Linguistic Innovators Corpus</i>
LP	left periphery
LS fit	least squares fit
MLE	Multicultural London English
NEG-TAG	reduced negative-polarity interrogative tag
nGE	non-referential general extender
NP	noun phrase
NZ	New Zealand
NZE	New Zealand English
OCLC	<i>Ottawa Child Language Corpus</i>
OEC	<i>Ottawa English Corpus</i>
OED	Oxford English Dictionary
OHSLA	<i>Ottawa-Hull Spoken Language Archives</i>

Cambridge University Press

978-1-107-05576-6 - Discourse-Pragmatic Variation and Change in English:

New Methods and Insights

Edited by Heike Pichler

Frontmatter

[More information](#)

xviii List of abbreviations

PhiE	Philippine English
PM	pragmatic marker
pmw	per million words
PP	prepositional phrase
RP	right periphery
SinE	Singapore English
TEA	<i>Toronto English Archive</i>
TP	tense phrase
UD	Urban Dictionary
UFT	utterance-final tag
UWA	University of Western Australia
VP	verb phrase
ZIP	zero-inflated Poisson